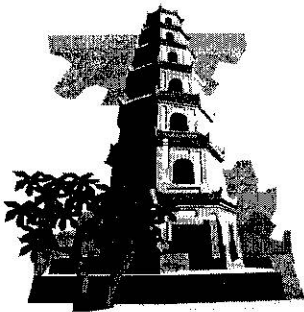


# TÂM TẠM

Ta về tháp sáng mà đi  
Thong dong tự tại có gì gian nan.  
Niết-Bàn đâu cách trần gian,  
Một Tâm Thanh Tịnh rỗng rang ra vào.

L.T. Tuệ Tâm Khoa  
Xin tặng riêng hai bạn đồng khóa Lâm Đốc  
Thượng và Nguyễn Tạ Hùng ■



# TÁNH KHÔNG

L.T. Tuệ Tâm Khoa

Hư-Không cùng tột khắp Chân-Không  
Hai tánh Không nảy vốn một Không  
Pháp giới mộng lung Không chẳng thấy  
Chân, Hư vì điều tỏ không Không.

(cảm hứng về Tánh Không của Đạo Phật và  
Uncertainty Principles của Quantum  
Physics). ■

# LUẬT LƯU THÔNG















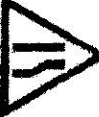




















Hoàng Đình Phùng dịch

**Ghi Chú:**

Đọc lời dịch bằng hiệu ở trang tiếp bắt đầu từ góc phải và từ trên xuống dưới.

Một hôm đi lang thang  
Chợt thấy một người đàn bà ở bãi biển  
Lửa lòng bốc cháy  
Máu bốc lên đầu  
Vội vàng nhảy xuống nước  
Rồi mời nàng đi uống cà phê  
Rồi mời đi ăn  
Họ đi nghỉ hè  
Tới nhiều nơi  
Cuối cùng là mời nàng về nhà  
Dục nàng uống thuốc  
Khi nằm dài ra giường  
Nàng rạn một chân  
Rồi chân kia  
Rồi cả hai chân  
Chàng không ngăn ngừa  
Tiến sâu  
Đi tới đi lui  
Và nhận ra nàng không còn trinh trắng  
Bèn rủ nàng đổi kiểu  
Nàng từ chối  
Và dục chàng nhanh lên  
Vừa nói vừa phê bình động cơ chàng  
Và nàng cũng lửa bốc lên đầu  
Kêu lên  
Nàng đã nói dối  
Nàng đâu có uống thuốc  
Nhưng đã có trốn  
Đâu có lui lại được  
Chín tháng sau  
Từ nhà thương  
Đưa tin chàng được hai con  
Đời tan vỡ  
Sự phiền toái bắt đầu  
**LUÂN LÝ:**  
Tránh có Bầu  
Phải thấy trước ■

# CODE DE ROUTE

	Un jour qu'il se penchait...		Il vit une femme couchée.		et sentit la siège monter en lui.		son sang ne fit qu'un tour.		Il se jeta à l'eau.		l'invita à boire un café.		Puis au restaurant.		Ils partirent en voyage.
	en randonnées diverses ...		il lui fit visiter sa maison.		elle lui dit qu'elle prenait la pilule.		tous en sautoyant sur le lit.		elle écarta une jambe.		puis l'autre.		Puis les deux.		
		la réaction ne se fit pas attendre.				il la pénétra.				et s'aperçut qu'elle n'était plus vierge.				il lui proposa quelques autres positions.	
	tout en faisant des commentaires sur son engin.				elle s'écria		Elle lui avait menti !		elle ne prenait pas la pilule.		emportant son élan.		impossible de marcher en retour.		
		9 mois plus tard elle lui téléphona.		il avait deux enfants.		le monde s'écroûla.		et les ennemis commençaient.		MORALITÉ III		pour ne pas mettre une femme enceinte.		Soyez prévoyant.	